

# 陽炎

三一浦照子

煉瓦造りの 古い教会  
ビルの壁に囲まれた  
ひとにぎりの 安息

むかしは 港の見えた窓から  
あいかわらず オルガンの讃美歌が  
帶になつて流れてくる

聖堂の中には 乙女たち  
純白の 花嫁衣裳をまとつて  
あとから あとから

三月の空に 舞い上る  
あれは白い鳥  
やさしい悔  
紀淡海峡に 陽炎ゆらめく  
ひるさがり



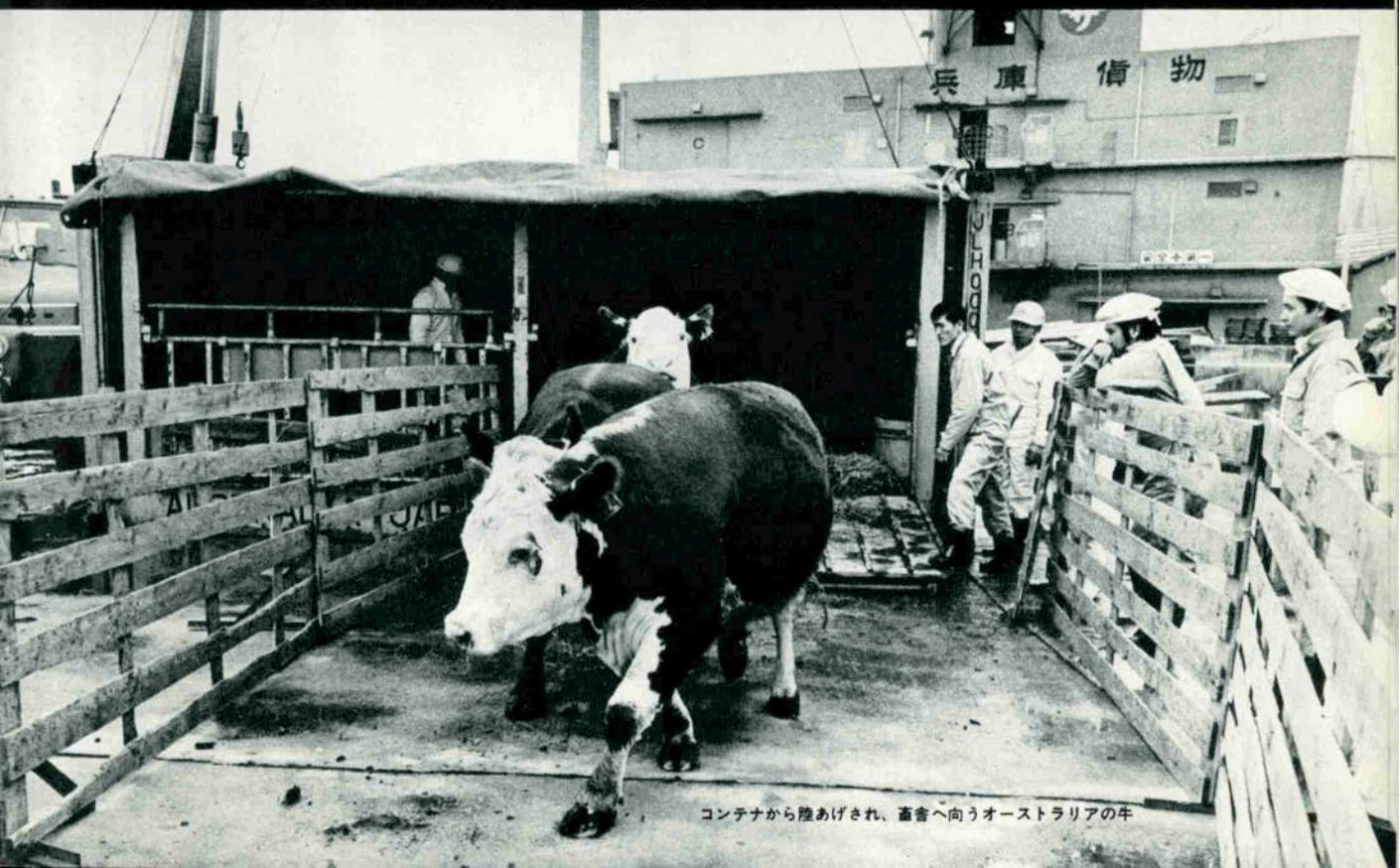
PHOTO／藤原保之

# 海船

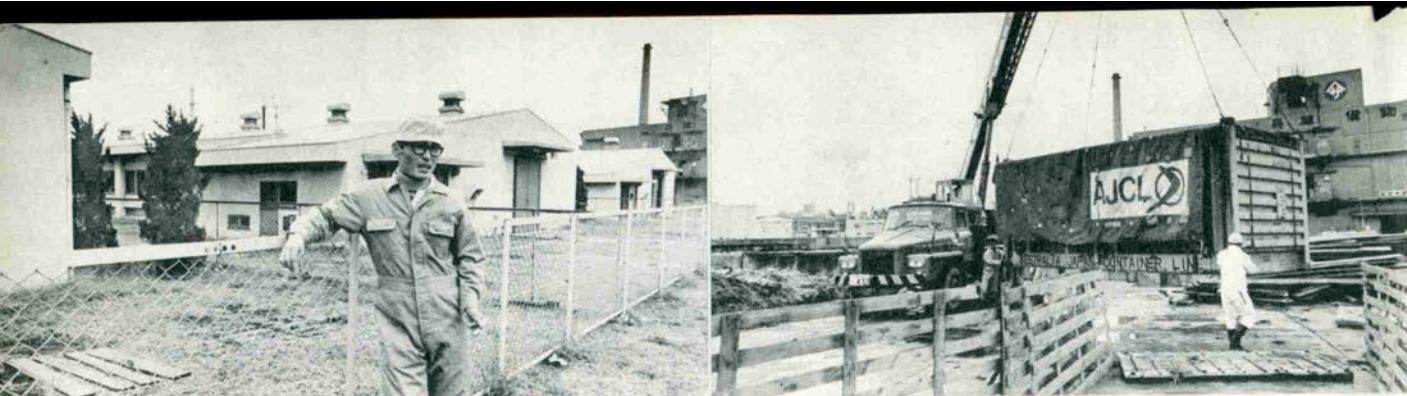


# 港

動物検疫所見てある記



コンテナから陸あげされ、畜舎へ向うオーストラリアの牛



農林技官の小島さん(刈藻検疫所で)

オーストラリアからコンテナではるばる日本へ

先月号では植物防疫

所の仕事を紹介したが、  
今回は動物検疫所を訪  
ねてみることにしよう。

わが国の動物検疫は  
明治4年、シベリア地  
方に流行していた牛疫

の侵入防止を目的に始  
められたといわれるが、  
動物検疫所の仕事を一

言でいえば、外国から  
輸入する動物や畜産物  
によつて家畜の伝染性  
疾病が国内に侵入する

のを防いだり、外国に  
家畜の病気をもちこま  
ないようにする仕事と  
いえるだろう

しかし、"動物"と一  
口にいっても、それは  
生きている動物だけの  
ことではなく、動物の

肉や皮、毛、骨、羽、  
卵なども検査の対象と  
なる。肉や皮の輸入に  
おいては神戸港は日本  
で一番多いし、毛や骨  
なども需要は多い。牛  
の骨などをどうしてわ  
ざわざ輸入するのかと  
思えば、これは骨炭、  
ゼラチンの原料、フィ  
ルムの膜、肥料その他

の畜産物を輸入する  
ことを防ぐための対策をとつてゐる。松沢さんのお話

か用途がひろいそうだ。

しかし今回は生きた動物や家畜などの輸入に焦点をし  
はって動物検疫所神戸支所の松沢幸夫所長(51)さんにお  
話を聞いてみた。松沢さんは昭和26年より神戸をふり出  
しに動物検疫の仕事をつき、今年で25年めというキヤリ  
アの持主。家畜防疫官はすべて獸医の資格がなければな  
れないものでもちろん松沢さんも獸医さんだ。

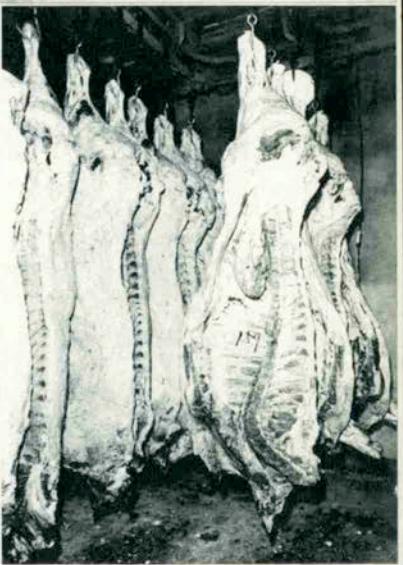
「長い間この仕事をしてますといろんなことがあります  
たね。一五、六年前に神戸で輸出する豚が一五〇頭ほど  
死んだこともあります。また外人が連れてこられた犬  
を検査のためしばらくけい留する時、手離したくないと  
いって泣きつかれたこともありますよ」と松沢さん。

ところで輸入検査の時、気をつけなければならない家  
畜の病気にはどんなものがあるのだろう。日本にはなくて国際的に恐い病気というものは、口蹄疫  
牛疫、牛肺疫、アフリカ豚コレラ、ニューキャッスル病、  
鶏ベストなどがあり、ニューキャッスル病は戦後駐軍  
について日本に入り大発生をしたことがある。世界的に  
恐れられている口蹄疫は日本では昭和8年に門司の検疫  
所でみつかつて以来一度も出ていない。もし口蹄疫が日  
本にひろまれば二ヵ月で日本の家畜は全滅するといわれ  
る恐ろしい病気だが、この病気は動物の中でもひずめが  
二つに分れている偶蹄類(たとえば牛、豚、やぎ、ひつじ、  
キリン、ラクダ、鹿)だけに感染するもので、昭和42年  
にイギリスがアルゼンチンから肉を輸入したときイギリ  
ス全土にこの口蹄疫が大流行し、数10万頭の家畜が死亡

し、伝播を防ぐため各地の交通を遮断したため人間の社会生活までがおびやかされる事態に陥ったのはまだ記憶  
に新しい。  
ひとたび家畜の間に病気がひろがると予想もつかない  
ような事態になり、その損害もはかりしれないものとなる  
ので、家畜が国の経済を支えているようないい國、たとえば  
オーストラリアやニュージーランドなどは病気の侵入を  
防ぐために徹底的な対策をとつてゐる。松沢さんのお話



一頭700kgもある巨大な牛



数日後にはこんな姿に

臨床個体検査が行

われる。今日輸入された牛は伊藤忠

商業が試験的に入

れたもので、一頭

が七〇〇キロもあ

る大きな牛だ。技

官の小島輝夫さん

はじめ三人の若い防疫官がこれから検査にあたるわけだが、外国の牛は野外で放牧されて育つため、日本の牛にくらべるとかなり荒っぽいので検査も骨がおれるという。まだ八頭ぐらいだつたら楽だが、数百頭も一度に入ることでんやわんやの大騒ぎで検査も大変なことになる。

昨年の輸入は牛が六二三頭、馬が六三頭、豚二七頭なり。変わった動物としては昨年アルゼンチンより大ぐらいいの大きさのミニチュアボニイが四頭輸入された。遊園地用に使うらしい。ここはほとんどが家畜ばかりで、動物園用の動物は主に名古屋へ陸揚げして検査をするそうだ。ここでは病気がみつかり、処分するようなことはあまりないが、最近では4年前に韓国から輸入した豚に豚コレラがみつかり、一七頭を焼却した例がある。

この検疫場のすぐ隣りには神戸中央卸売市場食肉市場があり、屠殺され、解体された牛や豚の肉塊がズラッと並べられているのが目にとまつた。今輸入された八頭の牛も数日後にはここに並べられるのかと思うとあまりいい気持はない。ぶらさがつてある一かたまりの肉塊の卸値は五〇万円とのこと。消費者の手にわたるときはいかほどの値段がついているのだろう。ともあれ、神戸つ子がおいしい輸入ビーフを安心して楽しめるのも、厳しい検疫官の検査のおかげだと思うと、今まで関係のないと思っていた検疫所の役割が急に身近なもののように思えてきた。くいしんぼうの身勝手かもしれない。

ストラリアは病気を警戒するため家畜の輸入は一切行つておらず、メルボルンオリンピックのときではオーストラリアからもつてきた技術用の馬の持込を許さず、馬術の競技はパリで行つたという。また、東京オリンピックのときはオーストラリアからもつてきた馬術用の馬は競技が終つても自国へ連れもどさず、他の国へもつっていくという徹底ぶりだ。そのくらい家畜の病気の侵入に気をつかわなければもしいつたんひろまると、国自体が崩壊の危機に瀕するわけだ。

ところで神戸港に外国から家畜が輸入された場合はまず長田区の薙藻検疫場に陸揚げされ、一定の期間検査をさせた後、業者の手にわたされることになつていて。その陸揚げされる様子を見学に薙藻検疫場を訪れるところの先から長ぐつにいたるまで噴霧器で消毒をされ、頭の先から足まで消毒をかぶつた。輸入された牛は港で一度臨船検査を受け、異常がないかどうか確認されたうえ、ここに運ばれ、さらに15日間けい留されて各種の

# ゴクスタード 博物誌

<5>

## 北欧神話

### その1 神々の紹介

キリスト教が広まる前の北ヨーロッパには、神々と英雄たちが生き生きと活躍していました。北欧神話に登場する神々はアサ神族とよばれて、アスガルド（アサ神の園）という天上の都に住んでいました。そのアスガルドは、宇宙をつらぬいてそびえるイグドラシル（宇宙樹）という巨大なトネリコの木の上にあって、いくつも大きい宮殿がそびえ、宇宙の中心とされました。アスガルドには、多くの神々がいるのですが、その主なものは、「万物の父」である主神オーディンのほか、雷の神トール、火の神ロキ、美と愛の女神フレイヤ、それに豊作と生殖の神フレイなどです。

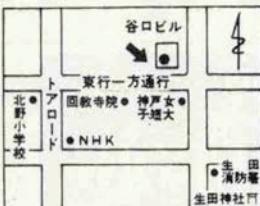
主神オーディンは、大地の中心に居をかまえ、人々に知恵をさしき、神々と人々を支配しているのです。



10人様前後のパーティーにかぶと焼きをご利用下さい。

メニュー

かぶと焼き	
マトン・ポーク・チキン・えび	各 ¥600
いか・サーモン	各 ¥800
ビーフ・ミックス	¥1,300
スマーカーサーモン	¥1,000
ピット・イ・パンナ	(スエーデン風ボテいため) ¥1,000
スモー・シュットブルー	¥1,000
(スエーデン風肉だんご)	
水割(オールド)、アクアビット	各 ¥450
オールド3/4サイズボトル	¥3,200



RESTAURANT  
& BAR

# GOKSTAD

午後6時～午前2時 水曜日休み  
神戸市生田区山本通3-18 谷口ビル1F ☎242-0131

“心の詩”を唄う森哲也が毎夜サントノーレで…

あなたの燃える手で わたしを抱きしめて  
ただ二人だけで 生きてゆくのよ  
生命の限り あなたを愛したい……  
(愛の讃歌より)



春3月から トア・ロード《サントノーレ》で  
毎夜 歌とピアノで お客様と暖かく“心のふれあい”を  
持ちたいと願って唄い初めました  
今宵 あなたと楽しいサントノーレの夜を…………

森 哲也

●出演時間 午後7:30～11:30

★トア・ロード昼と夜のいこいのサロン

TEA & DRINK

Tea time A.M.10時～P.M.6時

〈毎木曜休み〉

Wine time P.M.6時～12時／〈年中無休〉

サント\*ノーレ

生田区中山手通2丁目トア・ロード

PHONE(078)391-3822

アダルトな  
ルーレットのあるサロン

salon de roulette  
サントノーレ  
St. honore

神戸市生田区中山手通1丁目24-7

ダイワナイトプラザ6F

TEL.(078)221-3886

営業時間／P.M.6:00より

# 神戸百店会

## \*宝飾品 Jewel · Pearls

①宝 飾	ミキモト	国際会館 1階 (221) 0 0 6 2
Mikimoto Pearls		International House
②宝 飾	田崎真珠店	さくら珠 3F (391) 4 0 8 5
Tasaki Pearls		
③宝 飾	タジマジマ	元町通二丁目 (331) 5 7 6 1
Tajima Jewel		2-motomachi
④時計と宝石	美田時計店	元町通三丁目 (331) 1 7 9 8
Mita Watch Shop		3-motomachi
⑤宝 饰	神戸ダイヤモンド	トアロード (331) 2 3 9 7
Kobe Diamond		Tor Road

## \*紳士洋服・洋品 Tailor & Men's Shop

⑦紳士服	柴田音吉洋服店	元町通四丁目 (341) 0 6 9 3
Tailor Sibata		4-motomachi
⑧ネクタイ	元町バザール	元町通一丁目 (331) 1 4 0 1
Motomachi Bazaar		1-motomachi
⑨紳士服	三恵洋服店	元町通四丁目 (341) 7 2 9 0
Tailor Mituei		4-motomachi
⑩男子洋品	フナキヤ	元町通三丁目 (321) 0 6 5 6
Funakiya		3-motomachi
⑪紳士服	十字屋洋服店	元町通五丁目 (341) 0 2 1 9
Tailor Jujiyu		5-motomachi
⑫洋品雑貨	サノヘ	元町通二丁目 (331) 4 7 0 7
Sanohe		2-motomachi
⑬ワイシャツ	神戸シャツ	大丸前 (331) 2 1 6 8
Kobe Shirt		In front of Daimaru
⑭紳士服	洋服の粹渡辺	元町通三丁目 (251) 8 5 0 1
Watanabe		4-isogami-dori
⑮紳士服	ニッケショールーム	元町通三丁目 (391) 6 1 9 5
Nikke Showroom		3-motomachi
⑯紳士服	神戸テラーラー	播急西口・西 (331) 2 8 1 7
Kobe Tailor		Hankyu west Exit
⑰紳士服飾	ウネ	元町通一丁目 (331) 3 1 1 2
Men's Shop Une		1-motomachi
⑱紳士シャツ	大和屋シャツ	セントラル (331) 6 9 5 6
Yamatoya Shirt		国際館(251)0220
⑲メンズウェア	マーキュリー	大丸前山側角 (331) 7 8 1 7
Men's Wear		In front of Daimaru

## \*婦人洋装・洋品 Ladie's Shop

⑲帽子	マキシム	トアロード (331) 6 7 1 1
Maxim		For Road
⑳服飾雑貨	エスター・ニュートン	トアロード (331) 1 1 1 8
Esther Newton		For Road
㉑洋品	スギヤ	トアロード (331) 3 4 3 6
Sugiya		2-motomachi
㉒ハンドバック	シラサ	元町通二丁目 (321) 0 8 0 1 ~ 2
Shirasa		
㉓ベビー用品	ファミリア	元町通二丁目 (391) 5555
Familiar		トアロードセンター街角
㉔洋傘	オカダ	元町通三丁目 (331) 2 3 9 1
Okada		3-motomachi

㉕洋装	マスuya	センターハー (321) 5 9 9 0
Masuya		3-notomach
㉖婦人服飾	ベニヤ	センターハー・さんかタウン (361) 5528-9-(31) 1204
Beniya		
㉗婦人・紳士服飾	セリザワ	センターハー・丸丸的 (391) 4 6 2 4
Serizawa		Center-Gai
㉘毛皮	ベニーホー	国際会館一階 (221) 3 3 2 7
Bennie Furrier(Furs)		Kobe International House
㉙高级婦人服地	コマツヤ	セントラーハー・さんプラザ (331) 1833-(331) 0607
KOMATUYA		
㉚婦人服飾	サンエイ	元町通二丁目 (391) 6 8 6 1
San-ai		
㉛オートクチュール	スーン	苑 大丸前 (331) 5 7 5 0
Soen		

## \*装身具・服飾品 Accessory · Dress

㉜ベッ甲	太田ベッ甲	元町通一丁目 (331) 6 1 9 5
Ota Co.(Tortoise-shell ware)		1-motomachi
㉝ハンドバック	イクシマヤ	元町通一丁目 (331) 2 4 1 5
Akuse-salery		1-motomachi
㉞アセサリヤ	芸	夢 大丸前 (331) 5 3 9 3
Ikushimaya		Tor Road
㉟紳士靴	ゲイム	クロス 大丸前 (391) 5 8 1 0
Gentleman's Shoes		Tor Road (代)
㉟紳士靴	ヨシオカ	ヨシオカ 大丸前 (331) 5 1 9 0
Yoshioka Shoes		In front of Daimaru

## \*和装 Kimono. Geta

㉙呉服	ちんがら屋	七丁目 8番 3号 (331) 8 2 8 3
Chingaraya		Center-Gai
㉚呉服	みよしや	大丸前 (331) 3 3 8 8
Miyoshiya		In front of Daimaru
㉛衣裳	中川衣裳店	七丁目 7524-5 (331) 5 3 3 3
Nakagawa		Center-Gai
㉜衣裳	つるや衣裳店	大丸前 (321) 0 3 6 0
Turuya		In front of Daimaru

## \*美容 Beauty Shop

㉙美容	ブルーあきら	北野町 3 (221) 9080
Blue		
㉚美容	ローズあきら	三宮本通り(331) 4461
Rose		

## \*美術・工芸品 Art

㉛美術	元町画廊・若木屋	元町通一丁目 (331) 2 3 5 9
Motomachi Gallery		1-motomachi
㉜画材・額縁	末積製額	トアロード (331) 1 3 0 9
Suezumi		Tor Road
㉝工芸	磯川工芸店	トアロード (331) 3 3 9 8
Isokawa		Tor Road
㉞美術陶磁器	淡洲堂	七丁目 7番 1号 (331) 1 7 7 0
Tanshudo		Center-Gai
㉟新古美術	播磨新	元町通三丁目 (331) 2 5 1 6
Harishin		3-motomachi
㉙美術品	元町美術	元町通六丁目 (351) 0 0 8 1
Elizabeth Beauty Shop		

## \*家具・家庭・文化用品 Furniture · Family

㉙家具	永田良介商店	大丸前 (391) 3 7 3 7 9
Nagata Ryosuke Shop		In front of Daimaru

㉚洋装	マスuya	ヤセナーハー (321) 5 9 9 0
Masuya		3-notomach
㉛婦人服飾	ベニヤ	センターハー・さんかタウン (361) 5528-9-(31) 1204
Beniya		
㉜婦人・紳士服飾	セリザワ	セントラーハー・丸丸的 (391) 4 6 2 4
Serizawa		Center-Gai
㉝毛皮	ベニーホー	国際会館一階 (221) 3 3 2 7
Bennie Furrier(Furs)		Kobe International House
㉞高级婦人服地	コマツヤ	セントラーハー・さんプラザ (331) 1833-(331) 0607
KOMATUYA		
㉟婦人服飾	サンエイ	元町通二丁目 (391) 6 8 6 1
San-ai		
㉛オートクチュール	スーン	苑 大丸前 (331) 5 7 5 0
Soen		

㉜メガネ	ヤ	元町本店 (331) 0090
Kameya Toy Store		さんちかファミリーラウンジ (391) 4 0 4 5

㉝元具力メ	ヤ	元町通二丁目 (331) 1 2 1 2
The Kode Optical Co.,Ltd		3-motomachi

㉞カバン	大上鞄店	元町通一丁目 (331) 3 9 6 2
Oue Trunk Co.		1-motomachi

㉟ゴルフ用品	タカラハシ	元町通二丁目 (331) 1 1 7 2
GOLF & BAG TAKAHASHI		3-motomachi

㉟薬品	三星堂薬局	元町通六丁目 (341) 0330-3555
Sanseido Pharmacy		6-motomachi

㉟メガネ	服部メガネ店	大丸前 (331) 1 1 2 3
Hattori Optical Shop		In front of Daimaru

㉟結納儀式用品	遠藤福寿堂	トアロード長田店 (301) 1871-(35) 2251-3
Endo-Fukujudo		Tor Road

㉟写真スタジオ	ボンヌール写真室	生田神社前 (331) 3668-7034
Bonheur		

㉟店舗・住宅内装	インテリア イリフネ	灘 六甲道南 (851) 3 1 9 1 - 4
Interior Irifune		

㉙和菓子・喫茶	鳳月堂	元町通三丁目 (391) 2 4 1 2 - 5
Fugetsudo		3-motomachi

㉙瓦煎餅	龜井堂本家	トアロード (331) 1616-0001
Kameido Honke		Tor Road

㉙菓子	雁治郎飴本舗	多聞通横公前 (341) 2 3 4 2
Ganjiroame-Honpo		2-motomachi

㉙洋菓子	ドン	七丁目 5番 1-3
Dong		Center-Gai

㉙チョコレート	モロゾフ	セントラーハー (391) 8717
Morozoff		

㉙ドット菓子	ユーハイム	生田神社前 (331) 1 6 9 4
Juchheim's		Kitano Jinji Mae

㉙洋菓子	ヒロタ	元町通三丁目 (331) 2 3 4 0
Hirota Confectionery		3-motomachi

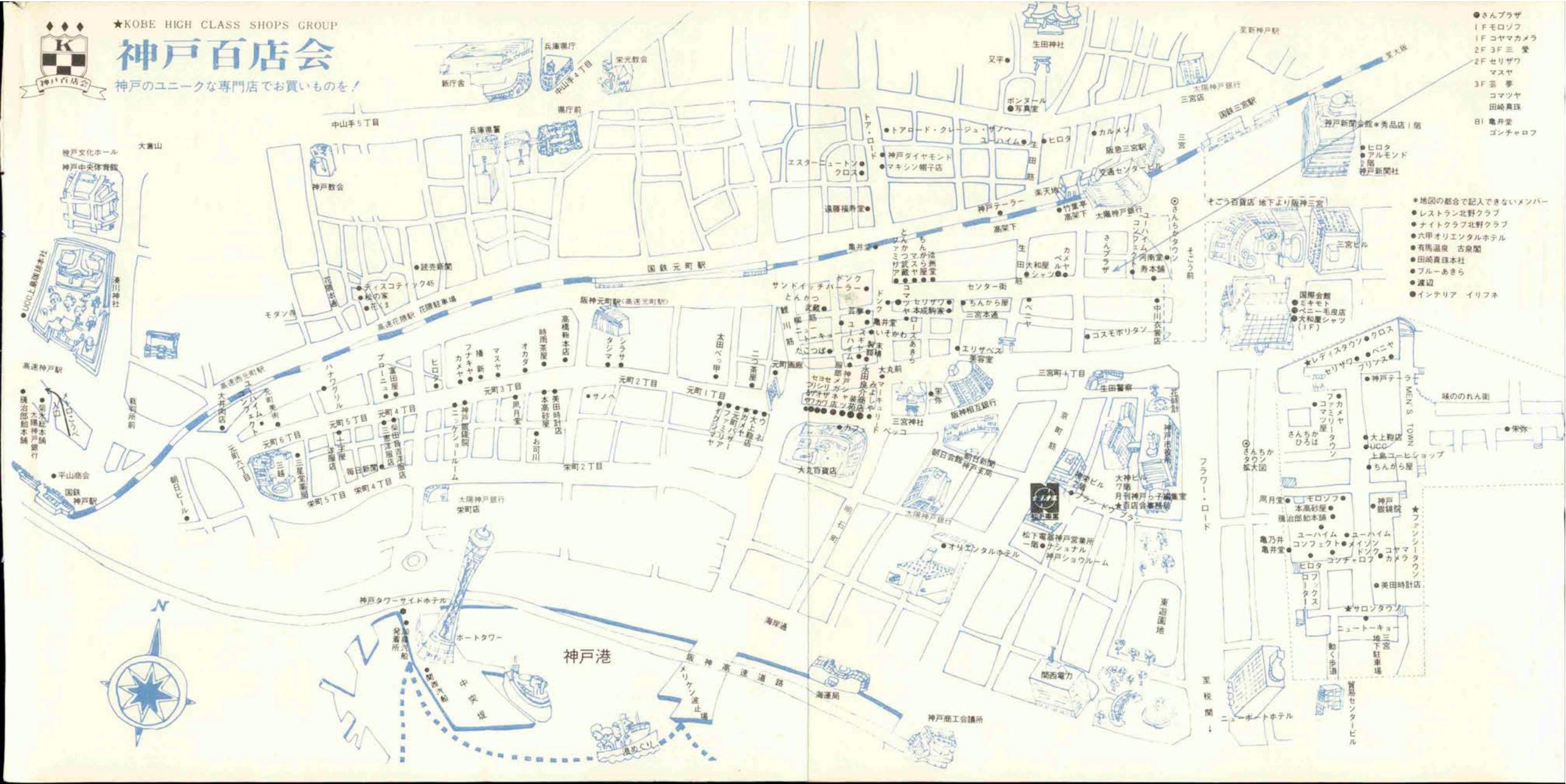
㉙洋菓子	ユーハイムコン
------	---------



★KOBE HIGH CLASS SHOPS GROUP

神戸百店会

→ 神戸のユニークな専門店でお買いものを！





小集会、ご披露宴、誕生祝などのパーティーなどにご利用下さい。

5:00P.M.~12:00A.M.

(日曜祭日は5:00P.M.~11:00P.M.)



●駐車場完備●

個人会員

入会金20,000円 会費不要

特別会員

入会金50,000円 会費不要

ご入会のお問い合わせ、お申込みは

セントジョージ・ジャパン事務局まで

PHONE 078 (242) 1234代表



# ST. GEORGE JAPAN

No. 130 Kitano-cho 1-chome Ikuta-ku Kobe

昭和四十年一月二十日 第三種郵便物認可

発行所／神戸市生田区東町113の1 大神ビル7F

TEL (33) 二二四六

凸版印刷㈱印刷 毎月一回一日発行

頒価二〇〇円

編集発行／小泉康夫

(送料32円)

春は、自然といっしょに遊んでみようかな。  
プリントのドレスを風にはためかせて、ゆうゆうと。新しいお店を見つけたり、思いかけない人と出会ったりするかもしれない。

抱えるほどの草花を摘んで帰って、お気に入りの器に生けるとイイナ。

### 色で着る春。

空の青・卵黄のイエロー。  
そして草の色・花の色…。  
自然の色に、デリケートな  
心づかいがプラスされて  
踊り出た春の色たち。

### ソフトに装う春。

自由に風と遊ぶ春のビッグ。  
いかにも春らしいソフトな  
フィット&フレアなど。  
秋・冬に着こなして慣れた  
デザインだから安心。

'75春の  
ファッショニンキャンペーン  
展開中<1階・2階・3階>

'75春・夏 大丸のテーマ  
素顔がいい。



電話(078)331-8121<大代>

# 〔自由〕と〔自然〕をまとつて踊り出た、春。



daimarU'S